

2009/2010

la saison

europa

[d3az]

# la saison

du 21 octobre 2009 au 5 mars 2010

dates	lieux	concerts	pages
21/10	Le Mans/Itemm	Paul Rogers/Paul Dunmall duo	2
06/11	Le Mans/Espal	Dominique Pifarély «Out of joint» (création)	3
07/11	Le Mans/Espal	Baptiste Trotignon «Share» (feat. Tom Harrell et Mark Turner)	4
28/11	Le Mans/Saulnières	Nuit du Blues : 40 <sup>e</sup> Chicago Blues Festival Tour	5
09/12	Trélazé/Église	Gospel & Spiritual from Usa : Generation Singleton	6
10/12	Le Mans/Épau		
14/01	Le Mans/Saulnières	Classe de jazz Conservatoire du Mans (avec Itemm)	7
21/01	Le Mans/PCC	The Puppini Sisters	8
27/01	Le Mans/Itemm	Francis Lebras/Daniel Erdmann duo	9
09/02	Allonnes/Carmet	Les Étrangers Familiers «Salut à Georges Brassens»	10
10/02	Le Mans/Itemm	Jeanne Added/Yves Rousseau duo	11
05/03	Le Mans/Espal	Josef Nadj/Akosh Szelevényi «Entracte»	12





Comme lors des deux précédentes saisons, **l'Europajazz se déroule sur toute l'année**. Ouverture le 21 octobre 2009 à l'Itemm et clôture avec le « final » du Festival en mai 2010 à l'Abbaye de l'Épau. Presque 100 concerts au programme, doublés de nombreuses actions musicales et culturelles sur six départements (Sarthe, Mayenne, Orne, Maine-et-Loire, Loire-Atlantique, Vendée). Et plus de 50 partenaires différents – 30 villes accueillent l'Europajazz en 2009-2010!

**Une programmation fidèle à notre « patrimoine génétique » :**

- de nombreuses créations (la première en novembre à l'Espal avec le projet « Out of joint » de Dominique Pifarély)
- l'invitation de groupes inédits en France
- des résidences de diffusion en milieu rural
- une programmation importante de jeunes groupes régionaux émergents
- la présence de figures emblématiques de l'Histoire du jazz (Tom Harrell et Mark Turner dès le mois de novembre!).

**Un volet d'actions culturelles très fourni :**

- parallèlement aux concerts, l'Europajazz accentue son dispositif de projets innovants pour les nouveaux publics avec deux projets phares : « Europajazz au lycée » en région des Pays de la Loire et « Europajazz au collège » dans le département de la Sarthe
- l'Europajazz maintient également tous ses dispositifs de concerts-rencontres dans les milieux peu habitués au jazz (maisons de retraite, Hôpital, milieu pénitentiaire)
- les actions de soutien aux pratiques « amateurs » (projet pédagogique avec le Big Band Universitaire du Mans, l'École de musique de Sargé) et les partenariats actifs, tant avec l'Itemm qu'avec les Classes de jazz des conservatoires du Mans, Nantes, Angers, La Roche-sur-Yon, sont toujours plus d'actualité!



## Un souffle d'air frais...

Cette saison marque également l'arrivée au sein de notre équipe permanente de nouveaux collaborateurs propres à dynamiser tous ces projets et à les faire vivre.

## Avec nous...

De l'Europajazz en balade aux salles de concerts, vous avez été 33794 exactement à nous rencontrer cette saison dernière. Dans les semaines et les mois à venir, des Puppini Sisters à Jeanne Added, nous vous ouvrons encore plus grand les bras :

**alors venez !**

**Jean-Marie Rivier** Président  
**Armand Meignan** Directeur

# Paul Dunmall Paul Rogers

duo

Paul Dunmall saxophones  
Paul Rogers contrebasse

Angleterre



## Billetterie Europajazz

Plein tarif 10 €

Étudiant/Lycéen 2 €

Demandeur d'emploi



sacem

On pourrait dire, tant leur complicité est grande, que le duo Paul Dunmall/Paul Rogers existe depuis toujours! Et leur talent est d'ailleurs unanimement reconnu sur la scène internationale! Habités de l'Europajazz où ils sont programmés régulièrement en compagnie des meilleurs improvisateurs de la scène actuelle (Hamid Drake, Fred Van Hove, Keith Tippett, Johannes Bauer, Alexander Von Schlippenbach...), ils n'avaient cependant pas été invités en duo depuis 1995. Ce « duo historique », qui est un vrai projet de « musiciens » offrant toujours le meilleur d'eux-mêmes avec des exigences artistiques absolues, est vraiment ce qui se fait de mieux dans le genre de musique intense, créative, échappant à toutes les étiquettes stylistiques pour courir sans cesse après la beauté de l'improvisation pure! Un duo de sculpteurs de sons! Une « ouverture de saison » au plus haut niveau!

Coproduction Europajazz/Itemm  
avec le soutien de la Sacem

2

mercredi 21 octobre 2009 / Itemm / Le Mans / 18h30



Photo D.R.



Photo D.R.

# Dominique Pifarély

## « Out of Joint »

France/Usa

**Dominique Pifarély** violon  
**Tim Berne** saxophone  
**Craig Taborn** piano  
**Bruno Chevillon** contrebasse

Fidèle compagnon de route de l'Europajazz (premier concert en 1981 avec le trio Marais/Levallet/Pifarély), Dominique Pifarély est un violoniste virtuose et un compositeur incontournable de la scène européenne. Son parcours, fait de tant de projets personnels précieux et pertinents que de collaborations choisies avec les meilleurs (Louis Scavis, Tim Berne, François Couturier, François Corneloup, Michele Rabbia...), est unique. Après un projet en trio un peu « rock » avec deux jeunes musiciens « émergents » (Julien Padovani et Éric Groleau), il propose en saison à l'Europajazz sa nouvelle création avec un casting franco-américain des plus somptueux (Berne, Taborn, Chevillon) comme un retour vers la spontanéité de l'improvisation avec le plaisir de compositions subtiles au « son » presque acoustique.

### Billetterie Europajazz et France Billet

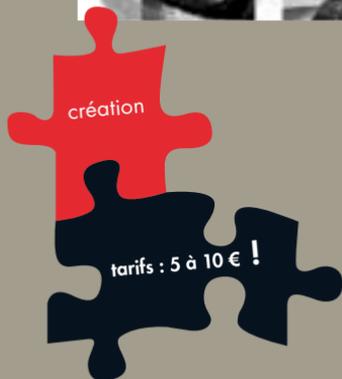
Plein tarif	10 €
C.E/Étudiant/Lycéen Demandeur d'emploi	5 €

Coproduction  
Europajazz/Ajmi Avignon/Archipels-Cie Dominique Pifarély

**vendredi 6 novembre 2009 / L'Espal / Le Mans / 20h30**



Photo D. R.



# Baptiste Trotignon Quintet

## « Share »

featuring **Tom Harrell & Mark Turner**

France/USA

Considéré comme le pianiste de jazz français le plus doué de sa génération, Baptiste Trotignon avec ce nouveau projet « Share » marque son retour en leader ; Il est entouré de deux pointures majeures du jazz américain, le crépusculaire trompettiste Tom Harrell (Sideman d'Horace Silver, Phil Woods, Bill Evans notamment!) et Mark Turner, au phrasé sublime, qui est actuellement l'un des plus grands renovateurs du saxophone. « Share », c'est un jazz de partage et de complicité, entre force et douceur, puissance et sensualité, conjuguant les fondements du jazz et du swing avec la sensibilité européenne de son leader. Du très grand jazz d'aujourd'hui, servi par des solistes d'exception, pour tous les publics!

Baptiste Trotignon piano  
Tom Harrell trompette/bugle  
Mark Turner saxophone  
Thomas Bramerie contrebasse  
Frank Agulhon batterie

### Billetterie EuropaJazz et France Billet

Plein tarif	20 €
C.E	18 €
Étudiant/Lycéen	10 €
Demandeur d'emploi	

4

samedi 7 novembre 2009 / L'Espal / Le Mans / 20h30



# La Nuit du Blues

1<sup>re</sup> partie / France

## Blue Roots

2<sup>e</sup> partie / USA

## 40<sup>e</sup> Chicago Blues Festival on tour

avec **Zac Harmond Band**

featuring **Diunna Greenleaf**

and **Gregg Wright**

### Blue Roots

C. Dualain vocal/guitare

Gilbert Thierry guitare

Christian d'Asfeld claviers

Guillain Siopathis basse

Paul Peterson batterie

### Chicago Blues Festival

Zac Harmond vocal, guitare

Diunna Greenleaf vocal

Gregg Wright vocal, guitare

Corey Lacey claviers

Cory « Buthel » Burns basse

Cedric Goodman batterie

Attention événement! Pour ce nouveau rendez-vous « blues » automnal proposé depuis 2008 par l'Europajazz et Les Saulnières, c'est le retour au Mans du fameux et légendaire « Chicago blues Festival tour »! Et, pour son quarantième anniversaire, c'est un casting de rêve dirigé par le guitariste et chanteur Zac Harmond classé en 2007 par la revue « living blues » comme l'un des dix artistes représentant le futur du blues avec Diunna Greenleaf superbe chanteuse dont le dernier disque « Cotton field to coffee House » a été couronné d'un Award en 2008 « meilleur disque de blues de l'année » et Gregg Wright, ancien compagnon d'Albert King et Freddie King et redoutable maître de la « stratocaster bluesy ». En première partie, le groupe manceau Blue Roots emmené par l'énigmatique C. Dualain s'ouvrira sa première scène professionnelle!

Co-production Europajazz/Les Saulnières

### Billetterie Europajazz et France Billet

Plein tarif	18 €
C.E	16 €
Étudiant/Lycéen	8 €
Demandeur d'emploi	

samedi 28 novembre 2009 / Les Saulnières / Le Mans / 20h30



# Generation Singleton

## Gospel & Spirituals

from USA

USA

Andrea Singleton *vocal*  
Camilla Singleton *vocal*  
Catrese Singleton *vocal*  
Crystal Robertson *vocal*  
Tia Robertson *vocal*  
Ryan Robertson *vocal*  
Alfred Singleton *vocal*  
Marcus Stringer *piano*

**Billetterie Théâtre de l'Avant-Scène  
et France Billet** (Concert Trélazé)

Plein tarif **15 €**

Étudiant  
Carte Cezam **10 €**  
Demandeur d'emploi

**Billetterie Centre culturel de la Sarthe  
et France Billet** (Concert Le Mans)

Tarifs **de 5 à 24 €**

Voici un ensemble étonnant qui propose du gospel « en famille », apportant le souffle et l'enthousiasme de deux générations d'artistes (la plus jeune chanteuse est née en 1981 et l'aînée en 1968). Avec une présence scénique impressionnante que seuls les grands groupes noirs américains possèdent, Generation Singleton a donné des concerts dans les plus prestigieuses salles américaines, comme par exemple le très fameux Apollo Theater d'Harlem. Le groupe a également partagé la scène avec des stars comme The Hawkins Family, Aretha Franklin, Patti Labelle, Stevie Wonder, recevant en 2008 le « Stellar Gospel Music Award », équivalent des « Oscars ». Generation Singleton est considéré aujourd'hui comme l'un des meilleurs groupes de Gospel aux États-Unis et donc... au monde!

Coproduction Europajazz/Ville de Trélazé  
Coproduction Europajazz/Centre Culturel de la Sarthe

**Mercredi 9 décembre 2009 / Église St.-Pierre / Trélazé / 21h**

**Judi 10 décembre 2009 / Abbaye de l'Épau / Le Mans / 20h30**



# Classe de Jazz du Conservatoire du Mans

Direction Santiago Quintans

L'Europajazz est partenaire de la classe de jazz du conservatoire du Mans depuis sa création. Rencontres pédagogiques, master class, concerts, les collaborations imaginées en commun ont toujours été très fructueuses. Pour cette nouvelle saison, et en collaboration avec l'Itemm qui assurera la partie « son » des concerts, nous avons imaginé plusieurs projets dont ce concert présentant à mi-parcours de leur formation le travail des jeunes musiciens de la classe de jazz.



Coproduction Europajazz/Itemm/Les Saulnières

jeudi 14 janvier 2010 / Les Saulnières / Le Mans / 21h



Créé en 2007 grâce au soutien spécifique du Conseil Régional des Pays de la Loire, « Europajazz au lycée » est devenue une action majeure du festival. Plus de 1 000 lycéens d'une vingtaine d'établissements de la Sarthe, de la Mayenne, du Maine-et-Loire et de l'Orne ont participé à cette opération.

Pour cette troisième saison « Europajazz au lycée » propose :

- **Concerts spécifiques** dans les lycées du 22 mars au 4 avril 2010
- **Backstage Meeting** (« invitation » aux concerts et rencontres d'une heure dans les loges avec les musiciens du festival pour des petits groupes de lycéens accompagnés de leur professeur). Projet possible toute la saison du 21 octobre 2009 au 9 mai 2010.
- **Concerts à tarifs « très » réduits** pour les lycéens (se renseigner directement au bureau de l'Europajazz)

**Contact projet « Europajazz au lycée » : Charlotte Rivière 02 43 23 78 99**

# The Puppini Sisters

Angleterre

**Marcella Puppini** vocal/accordéon  
**Stephanie O'Brien** vocal/piano  
**Kate Mullins** vocal/violon

**Martin Kolarides** guitare  
**Henry Tyler** batterie  
**Nick Pini** contrebasse

Habillées et maquillées comme dans les années quarante, talons hauts, bas résilles, faux cils et rouge éclatant aux lèvres, les Puppini Sisters font souffler un vent de nostalgie (depuis leur création en 2004) qui a pris en Angleterre et aux États-Unis la force d'un ouragan, trouvant un formidable écho auprès du grand public et des médias. Leur art est fondé sur de savoureux ingrédients: un humour à tout épreuve, des harmonies bien senties et terriblement « swing », des voix délicieuses un brin rétro, des reprises relookées de standards qui firent la gloire des fameuses Andrew Sisters (Mr Sanman, Jeepers Creepers, Boogie woogie buggle boy...) et des tubes modernes de Kate Bush, Blondie, des Bungles ou de Gloria Gaynor revisités à la sauce « Puppini » ! Ce n'est pas toujours du jazz très orthodoxe (ces demoiselles appellent ça de « la pop qui swingue » !) mais c'est frais, hilarant, spectaculaire, sexy et surtout terriblement réjouissant !

---

**Billetterie PCC et France Billet**

Tarifs **de 11 à 25 €**

Coproduction Europajazz/Palais des Congrès

8

**Jeudi 21 janvier 2010 / Palais des Congrès / Le Mans / 20h30**



# Francis Le Bras Daniel Erdmann

**duo** Daniel Erdmann saxophones  
Francis Le Bras piano/rhodes

France/Allemagne



On connaît trop peu Francis Le Bras, pianiste rémois (et également directeur du Reims Jazz festival!) catalyseur de beaux projets avec Vincent Courtois, Serge Adam ou le slameur Ze Jam Afane. En revanche, on connaît nettement mieux le saxophoniste Berlinoise Daniel Erdmann, compagnon habituel de peintures comme Aki Takase, Hasse Poulsen, Herb Robertson, Yves Robert et membre du superbe trio Das Kapital. Leur association est le croisement et l'addition de deux univers et de deux conceptions de l'improvisation. Rencontre entre les richesses harmoniques et rythmiques d'un swing moderne et inventif chez le pianiste, avec un lyrisme moins académique et plus sauvage chez le saxophoniste. Le résultat est superbe: inspiré, vivifiant et... mélodique!

## Billetterie Europajazz

Plein tarif 10 €

Étudiant/Lycéen 2 €

Demandeur d'emploi



sacem

Coproduction Europajazz/Itemm  
avec le soutien de la Sacem

mercredi 27 janvier 2010 / Itemm / Le Mans / 18h30

9



# Les Étrangers Familiers

La Campagne des Musiques à Ouïr  
Éric Lareine / Loïc Lantoine

France

## « Un salut à Georges Brassens »

Loïc Lantoine vocal  
Éric Lareine vocal

Denis Charolles  
vocal/percussions/arrosoir/graviers/clairon

Joseph Doherty  
vocal/saxophones/violon/banjo/flûtes

Alexandre Authelain  
saxophones/clarinettes/synthétiseur

Francois Pierron  
contrebasse

Julien Eil  
saxophones/clarinettes/flûtes/synthétiseur

On connaît bien à l'Europajazz les joyeux lurons, véritables clowns musicaux déjantés, de La Campagne des Musiques à Ouïr de Denis Charolles après leur fameux « régional tour » réalisé en 2005! Aujourd'hui, aidé de deux personnages particulièrement décalés de la nouvelle génération de la Chanson française, Éric Lareine et Loïc Lantoine, la « Campagne » explore avec jubilation et malice le répertoire du grand Georges Brassens avec la volonté foncièrement inventive d'en faire sortir du neuf. Cette joyeuse bande de « Copains d'abord » sort le grand jeu à grands coups de clairons, de riffs de guitare électrique, de clarinette, de banjo et de « pochés à graviers » pour marier l'univers libertaire de Brassens avec la liberté du jazz et des musiques improvisées.

Coproduction Europajazz /L'Excelsior-ville d'Allonnes

---

Billetterie l'Excelsior  
France Billet et Ticketnet

Tarifs de 10 à 14 €

---

10

mardi 9 février 2010 / Salle Jean-Carmet / Allonnes / 20h30



# Jeanne Added Yves Rousseau duo

France

Jeanne Added vocal  
Yves Rousseau contrebasse

Découverte à l'Europajazz dans le quartet de Vincent Courtois et époustouflante dans le beau projet d'Yves Rousseau autour de Léo Ferré « Poètes vos papiers », Jeanne Added est l'une des plus fortes personnalités apparues récemment sur la scène musicale française ! Sa rencontre avec Yves Rousseau, contrebassiste phare du jazz hexagonal, donne naissance à un véritable projet musical en duo où l'on retrouve l'univers habituel des deux artistes dont les influences sont multiples (Bach, Prince, Joni Mitchell, Jimi Hendrix, Bjork, Albert Ayler...). Poésie et musique improvisée réunies, pureté de la voix et profondeur boisée de la contrebasse, ce duo est un petit bijou dans ce monde de brutes !

<b>Billetterie Europajazz</b>	
Plein tarif	10 €
Étudiant/Lycéen Demandeur d'emploi	2 €



sacem

Coproduction Europajazz/Itemm  
avec le soutien de la Sacem

mercredi 10 février 2010 / Itemm / Le Mans / 18h30

11



# Josef Nadj Akosh Szelevényi « Entracte »

Serbie/Hongrie/France

**Josef Nadj**  
chorégraphie/scénographie/danse

**Akosh Szelevényi**  
compositions/saxophones/percussions

**Ivan Fatjo** danse  
**Peter Gemza** danse  
**Cécile Loyer** danse

**Robert Benko** contrebasse  
**Eric Brochard** contrebasse  
**Gildas Etevenard** batterie

Josef Nadj est l'un des chorégraphes majeurs de notre temps qui a toujours placé la musique au cœur de son projet chorégraphique, travaillant également très régulièrement avec les musiciens issus du jazz et de la musique improvisée (ainsi son formidable duo avec le batteur russe Vladimir Tarasov du Ganelin trio!). L'Europajazz a voulu s'associer avec l'Espal pour cette nouvelle création chorégraphique « Entracte » où Josef Nadj a fait appel au fameux saxophoniste Akosh. S dont l'univers baroque est hanté par les fantômes d'Albert Ayler et d'Archie Shepp autant que par les ritournelles folkloriques de sa Hongrie natale. Nadj réunit sur le plateau danseurs et musiciens et plonge résolument au cœur du son, en quête d'une matière poétique et gestuelle avec laquelle engager un véritable dialogue. « Entracte » est à ce jour l'une des plus belles propositions chorégraphiques vues en 2008 et 2009 !

**Billetterie l'Espal**

Tarifs **de 7,5 à 20 €**

Coproduction Europajazz/l'Espal



**vendredi 5 mars 2010 / L'Espal / Le Mans / 20h30**



## BILLETTERIE DE L'EUROPAJAZZ

**Réservation par téléphone :** 02 43 23 78 99

**Réservation par correspondance :** Le Mans Jazz Festival  
BP 25010 - 72005 Le Mans cedex 1

**Réservation par internet :** [www.europajazz.fr](http://www.europajazz.fr)  
[billetterie@europajazz.fr](mailto:billetterie@europajazz.fr)

## BILLETTERIE DU RÉSEAU FRANCE BILLET

**Réservation :** 0 892 68 36 22 (0.34 euros/min)  
**Fnac – Carrefour – Magasins U – Géant – Intermarché**  
**Réservation par internet :** [www.fnac.com](http://www.fnac.com)

## BILLETTERIE ET LIEUX DES CONCERTS

### **Le Palais des Congrès et de la Culture**

Place Stalingrad – 72000 Le Mans

**Réservation :** 02 43 43 59 65 • [www.lemans-congres.com](http://www.lemans-congres.com)

**L'Espal** – 60-62 rue de l'Estérel – 72000 Le Mans

**Réservation :** 02 43 50 21 50 / [reservation@theatre-espal.net](mailto:reservation@theatre-espal.net)

**Info :** [www.theatre-espal.net](http://www.theatre-espal.net)

**L'Abbaye de l'Épau** – Route de Changé - 72530 Yvré-L'Évêque

**Réservation :** 02 43 27 40 60 • [www.centre-culturel-de-la-sarthe.com](http://www.centre-culturel-de-la-sarthe.com)

### **Les Saulnières Maison des Loisirs et de la Culture**

239 avenue Rhin-et-Danube – 72000 Le Mans

**Réservation :** 02 43 14 55 15 • [www.les-saulnieres.com](http://www.les-saulnieres.com)

**L'Itemm** – 71 avenue Olivier-Messiaen – 72000 Le Mans

**Info :** 02 43 39 39 00 • [www.itemm.fr](http://www.itemm.fr)

**L'Excelsior/Salle Jean-Carmet** – 5, boulevard d'Anjou – 72700 Allonnes

**Réservation :** Bureau du Service culturel - Mairie d'Allonnes - Place du Mail  
de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30 (sauf le vendredi 17h)

**Info :** [www.lexcelsior.fr](http://www.lexcelsior.fr)

**Église Saint-Pierre** – Place Francisco Ferrer – 49800 Trélazé

**Réservation :** 02 41 33 74 74

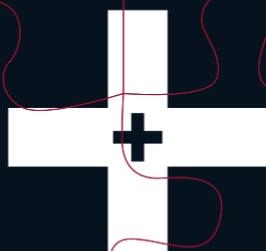
europa

[a3az]

[www.europajazz.fr](http://www.europajazz.fr)

Europajazz - BP 25010 - 72005 Le Mans cedex 1

Tél. 02 43 23 78 99 • [contact@europajazz.fr](mailto:contact@europajazz.fr)



un festival

du 2 mars au 9 mai 2010

du 2 au 21 mars **Régional Tour Daniel Humair «Baby Boom»**

(12 concerts en Pays de La Loire et dans l'Orne)

du 22 mars au 4 avril **Europajazz au Lycée (10 concerts**

**dans les lycées** de la Sarthe, de l'Orne, du Maine et Loire et de la Mayenne)

du 24 avril au 9 mai **Final** avec + de **60 concerts au Mans et en Sarthe**